



# LE CRI D'ASCQ



BULLETIN D'INFORMATIONS SPORTIVES édité sous les auspices de l'U. S. Ascquoise  
(Société agréée n° 14.020 du gouvernement)

Abonnement : Union Sportive Ascquoise  
C. C. P. 1.212.07 Lille

10 numéros par an

Siège :  
2, rue Gaston Baratte  
ASCQ  
VILLENEUVE-D'ASCQ

## ENTRAINEMENT 1962



Debouts, de gauche à droite :

L. LECROART, J. DUBUS, J. M. LAVAI-  
NE, C. QUIDÉ, D. MENU, A. COUPIE,  
M. PLANCQUE, G. CAFFIAUX, M. BA-  
LORY, E. SZAFONI, M. HCYAUX, M.  
ROSEAU, M. DESCAMPS.

Assis, de gauche à droite :

A. THOREZ, M. SLABIC, P. CALLE-  
WAERT, P. STIEN, N. HENNIN, B. SZA-  
FONI, G. LECROART.



## L'ENTRAINEMENT 1973 A L'U. S. A.

Les joueurs de l'U. S. A. ne perdent pas de temps. A peine les licences signées, les voilà de nouveau sur le terrain pour préparer les prochains championnats.

Cette préparation a lieu tous les dimanches à dix heures, au stade Gaston Baratte, et elle se fait, je dois dire, avec beaucoup de sérieux.

Ce dimanche-là, sous la direction de Monsieur Delplace, de nombreux joueurs, pour se mettre en condition font trois fois le tour du terrain. (Quelques resquilleurs s'arrangent d'ailleurs pour n'en faire que deux !).

Après quelques exercices respiratoires qui permettent à nos sportifs de reprendre leur souffle, viennent les exercices d'assouplissement nécessaires à une bonne condition physique.

Quelques abdominaux, je pense, seront les bienvenus à la prochaine séance d'entraînement.

Puis, nos joueurs étant en nombre suffisant, deux équipes se forment. Aujourd'hui les jeunes se retrouvent en face de leurs aînés pleins de mordant et déjà en pleine forme puisqu'ils marquèrent le premier but.

Pendant quelques instants, Jean-Pierre Beaucamp se découvrit une vocation de gardien de but et cela lui réussit car il dévota une belle balle en corner.

Puis ce fut au tour de Messieurs Delplace et Gochon de protéger les buts contre l'attaque adverse. Notons la présence du Président de

l'U. S. A. qui a fait le déplacement de Dunkerque pour retrouver ses amis et marquer un but en passant.

Cette rencontre amicale s'achève dans la bonne humeur sur le score de 4 à 4.

Le dimanche 2 septembre s'ouvrira la saison 73-74.

Les vacances sont maintenant terminées et le terrain de la rue Thiers va retrouver ses familiers des dimanches.

Depuis plusieurs semaines, déjà, les dirigeants de l'U. S. Ascq se sont rencontrés, car, pour eux, les « guillemets » sont ouverts bien avant la date de reprise — voir « Cri d'Ascq », n° 30, « Fermez les guillemets ».

Faire jouer plus d'une centaine de gars, cela se prépare ! et nous savons tous combien ces Messieurs du Comité et ces Messieurs les Délégués ne ménagent ni leur peine, ni leur temps à ce sujet.

Parents et Amis, commencez, vous aussi, la saison.

Venez encourager l'Union Sportive Ascquoise. Accompagnez nos joueurs dans leurs déplacements.

Qu'ils soient pupilles, minimes, ca-

ce sont deux équipes essouffées mais satisfaites qui se retrouvèrent devant le verre de l'amitié. Une grande absente : Mademoiselle Moyson et ses bonbons...

J'espère que les prochaines séances

d'entraînement rassembleront de nombreux joueurs.

C'est une occasion de se retrouver de s'entraîner et de se détendre entre amis.

A. D.

### PLEIN CADRE sur la saison 1973 - 1974

dets, juniors ou seniors, ils apprécieront les présences amicales.

Dans le premier billet de cette saison, comme il convient, c'est à l'équipe fanion, qui évoluera en troisième division, que s'adressent tous nos souhaits.

Je crois bien avoir lu dans la presse que le secrétaire de l'U. S. A. avait dit aux journalistes : Cette année sera une année de purgatoire.

Si je me souviens bien des textes

du catéchisme, le purgatoire est un lieu de passage où l'on ne séjourne guère, si ce n'est que pour accéder à des lieux plus cléments.

Au fait, notre secrétaire a trouvé là une excellente comparaison !

Oh ! Messieurs les joueurs, dans quel paradis allez-vous terminer ce championnat nouveau !

Et maintenant...

A vos marques... prêts... Partez.  
L' Ami fidèle

#### BULLETIN D'ABONNEMENT

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

.....

Je verse la somme de 5 fr. minimum plus 3 fr. pour frais d'envoi \*  
au C.C.P. : Union Sportive Ascquoise 1212.07 - LILLE

\* Barrer la mention si nécessaire

### L'ARBITRE

(Voir page 3)



## DELFORCE

CAFÉ - TABAC  
de la Gare

Siège Colombophile  
Articles fumeurs etc...  
Tél. 79.22.84

CAFÉ - BRASSERIE

## chez BIM

33, place de la Gare - ASCQ  
Jeux - Jucke-Box - Bowling  
Couscous tous les mercredis  
Spécialités sur commande  
Cassoulet, choucroute  
Tripes Niçoises

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

## SABIN DORCHIES

68, rue Gaston Baratte - ASCQ  
Tél. 79.24.81

Viande de 1<sup>er</sup> choix  
Volaille élevage maison  
Poulets à la broche

Pour vos carrelages mosaïque,  
Cheminées rustiques,  
adressez-vous chez :

## DECERF

97, rue des Fusillés - ASCQ  
48, rue de la Petite Chapelle  
LESQUIN

ALIMENTATION GENERALE  
PRIMEURS

## ROUZÉ - DELITTE

96, rue G. Baratte - ASCQ  
Tél. 79.20.05

Chauffage central - Sanitaire  
ADOUCCISSEURS D'EAU

Etablissements

## SZAFONI - LESAFFRE

149, route Nationale - CHERENG  
TELEPHONE : 79.36.92

R. C. 124.72.59

PARCS - JARDINS

## Cl. Gilmet



ASCQ - Tél. 79.20.08

ALIMENTATION GENERALE  
CAFÉ

## Jules TILLIEZ

17, rue Thiers - ASCQ

## AUTO-ÉCOLE MICHEL

1, rue du Docteur Roux  
ANNAPPES

Téléph. 79 - 20 - 83

Moniteur diplômé

Prend et ramène à domicile

Pour tous vos articles de Sport

## TRIGANO - Club

75, rue du Molinel - LILLE  
Téléphone : 57.39.82

Ballons, maillots,  
Survêtements,  
Chaussettes, shorts...

Prix spéciaux  
aux Clubs

## TRIGANO

Pour toutes vos ASSURANCES

consultez :

Réception :

le mardi de 16 à 19 heures  
le samedi de 9 à 12 heures  
et sur rendez-vous

Tél. Lille : 52.22.00

## J.-P. BEAUCAMP

4, rue J.B. Lebas - ASCQ  
VILLENEUVE-D'ASCQ

Tél. 79.23.00

## DANI service

- Place du Général de Gaulle - VILLENEUVE D'ASCQ - Tél. 79.24.19
- 4, rue Masséna Tél. 79.23.57

ALIMENTATION  
GENERALE  
en libre service  
POISSONS  
jeudi et vendredi

Livraison à domicile

Jeudi, vendredi, en direct de Boulogne, marée fraîche



Route Nationale  
ASCQ

Tél. 79.24.06

M<sup>r</sup> et M<sup>me</sup> F. SAELEUVE

Vestiaires de l'U.S.A.

## des Sports

Toute la peinture

## Ets DELQUEUX S.A.R.L.

Devis sur demande

Tél. 79.23.67 ASCQ



GERBES DE MARIÉS - VASES - PLANTES GARNIES - GERBES  
CROIX - COURONNES-MORTUAIRES - TULIPES - GLAIEULS  
DAHLIAS - GERANIUMS - CHRYSANTHEMES - etc...

## M. ARBAULT FLEURISTE

29, rue Négrier - ASCQ



## P. NOULLET

14, rue des Fusillés - ASCQ

CYCLES

\*

CYCLOMOTEURS

\*

REPARATIONS

\*

ENTRETIEN

## Maison DERACHE

CYCLES - CYCLOMOTEURS



Vente - Réparations  
16, rue Abbé Cousin - ASCQ  
Tél. 79.21.95

PLOMBERIE - ZINGUERIE  
INSTALLATIONS SANITAIRES

Eviers, salles de bains, lavabos  
W. C.

## LEFEBVRE-THIEFFRY

49, rue Masséna - ASCQ  
Tél. 79.22.26

## René MANIA

7, rue Colbert - ASCQ

Pour vos commandes  
de MAZOUT et CHARBON

## Victor LAVAINÉ

152, rue G. Baratte - ASCQ

Dépannage Mazout  
Prix spéciaux par quantité

On se souvient que l'on sert bien  
chez BEGHIN et on y revient

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

## BÉGHIN-SCREVE

viandes de 1<sup>re</sup> qualité  
volailles - lapins

9, rue Kléber - ASCQ 79.24.67

mardi, jeudi, samedi  
toute la journée  
et tous les jours l'après-midi

## Café de l'Etoile



92, rue Gaston Baratte - ASCQ  
Siège d'E. C. A. - Tél. 79.22.26

GARAGE

## FAYEN

Agence - CITROEN -

22, route Nationale - ASCQ  
Station service - Dépannage  
Tél. 79.23.05

Magasin SPES

Cadeaux - Ménage  
Quincaillerie - Outillage

## G. COUTURE

99, rue G. Baratte - ASCQ  
Tél. 79.24.12

## VIDANGES

## FOURNIER

26, rue Kléber - ASCQ  
Tél. 79.23.19

ENTREPRISE DE DEMOLITION

## DORCHIES Louis et Cie

Vente de matériaux neufs et réemplois

106, rue Colbert - Tél. 79.23.78 - Villeneuve-d'Ascq



# QUALITE DE BASE POUR DEVENIR UN BON ARBITRE

par Louis REGNIERE, Président de la Commission Régionale des Arbitres

Pour faire un bon arbitre : Il faut être doté de presque toutes les vertus majeures :

- Ne pas craindre d'exercer son autorité.
- Posséder une impartialité absolue.
- Diriger avec tact et sans ostentation.
- Faire preuve de volonté, de psychologie, d'esprit d'observation, de discrétion, de loyauté et savoir rester calme.
- Posséder des qualités athlétiques et toujours être en forme.
- Connaître parfaitement les lois du jeu afin d'en utiliser la connaissance dès que cela en sera nécessaire.

## VOLONTE :

Cette volonté sous entend de la netteté dans la décision et de la persévérance dans l'exécution.

La décision doit être rapide, prise au moment où le fait se produit.

Un arbitre trop indécis, qui semble peser le pour et le contre engendre la méfiance, un commencement de désobéissance et de discussions.

La persévérance dans l'exécution d'une décision ne veut pas dire l'obstination dans l'erreur.

Un arbitre peut toujours revenir sur sa décision pour autant que le jeu n'a pas été repris, mais il doit veiller à ne pas se laisser commander par le public ou les joueurs.

Le « trompez-vous mais avec autorité » est une phrase peut-être usée mais tellement vraie.

Il faut ignorer les spectateurs, leurs quolibets et même leurs menaces car l'arbitre ne doit jamais céder ses prérogatives à l'ambiance locale.

L'équipe la moins supportée a droit à la protection de l'arbitre et à des décisions équitables.

## CONNAISSANCE DES LOIS DU JEU :

Pendant la rencontre, vous êtes chargé d'appliquer les lois du jeu et, en quelque sorte, de les enseigner.

Un professeur doit savoir, il doit même savoir davantage, doit comme disent les pédagogues, dominer son sujet.

Apprendre les lois du jeu ? Mais vous les connaissez — oui peut-être. Pourtant un jour ou l'autre vous serez obligé de revenir aux textes et vous découvrirez une phrase, un mot qui vous avez échappé. Mais ne sera-t-il pas trop tard ce jour-là ?

Il faut non seulement savoir son règlement à la lettre, il faut aussi comprendre l'esprit.

**LA LETTRE :** Ce sont les lois dictées dans un langage clair et concis — elles doivent se suffire à elles-mêmes, elles règlent, ordonnent, permettent et défendent.

**L'ESPRIT :** C'est le bon sens, l'interprétation, l'avantage, l'intention ou la non intention.

Sur le terrain, vous n'avez pas le temps de la réflexion, votre décision doit être instantanée.

Un joueur a contrevenu à une loi, vous devez, en l'espace d'un flash, arrêter le jeu ou le laisser continuer, en jugeant l'intention et en discernant la clause de l'avantage. Vous devez donc être sûr de la connaissance de cette loi.

On s'incline devant celui qui sait, on dédaigne l'ignorant.

L'arbitre qui conçoit bien l'esprit du jeu par une connaissance approfondie des lois, dirigera un match avec facilité.

## CONDITION PHYSIQUE :

L'arbitre doit être un athlète. Il ne s'agit pas bien sûr d'être un champion mais vous devez être capable pendant 90mn. de produire des efforts successifs sans faiblesse et sans fatigue, de faire preuve d'une activité constante, physique et intellectuelle.

Cette succession d'efforts n'est possible que si la condition physique est parfaite. Il n'y a pas de réflexes rapides dans un organisme fatigué. Seul le sportif entraîné peut conserver son calme et son sang-froid. Vous devez donc veiller à votre santé, bien vous reposer la veille du match, rester tranquille le matin, faire un repas léger le midi en vous abstenant de boissons excitantes.

En conservant cette santé, vous conserverez aussi votre jeunesse « Les deux biens que l'on apprécie seulement qu'après les avoir perdus ».

## AUTORITE — RESPONSABILITE :

L'autorité est la puissance ou le pouvoir légitime d'imposer l'obéissance.

Toute autorité repose sur le consentement d'autrui ou sur la force ; on peut prétendre que l'autorité de l'arbitre sur les joueurs et sur le public s'acquiert par la supériorité que donne l'érudition technique du football.

C'est de la façon dont cette autorité est exercée que dépend bien souvent l'atmosphère de la partie.

Il ne s'agit pour un arbitre de se dire : je veux avoir de l'autorité, pour que celle-ci se manifeste sur le terrain ?

## EN ARBITRANT AVEC TACT ET DOIGTE :

En effet, l'arbitre ne doit pas perdre de vue l'état d'énerverment des joueurs et une interpellation brutale peut exposer l'arbitre à une réponse similaire.

Il dépend de vous de conserver votre autorité par votre calme, votre fermeté, en excluant toute hésitation. On obéit à celui qui veut, à celui qui tient bon, à celui qui reste calme.

La supériorité morale règne toujours

Vous êtes le pilote, vous êtes là pour diriger et non pas vous laisser diriger.

## EN FAISANT PREUVE DE VOLONTE :

Je ne reviendrai pas sur ce sujet qui a été traité au début de mon exposé.

## EN ETANT PRECIS :

Il faudra pour en imposer aux joueurs et aussi au public avoir un coup de sifflet strident, impératif, indiquer la direction de l'équipe en faute par un geste sobre et précis.

Par un geste large, faites comprendre que vous avez une faute mais que vous appliquez l'avantage.

## NE PAS MULTIPLIER LES INTERVENTIONS VERBALES :

L'arbitre doit se pénétrer de l'idée que la rareté des interventions parlées est des meilleurs moyens pour maintenir l'ordre et la discipline parmi les joueurs.

Ne pas prendre l'habitude de donner plus d'une observation ou plus d'un avertissement au même joueur.

## EN NE JUSTIFIANT JAMAIS UNE DECISION :

Qui veut trop prouver ne prouve rien. Celui qui essaie de justifier, laisse quelquefois l'impression de douter. Or, dans l'arbitrage, il ne doit pas y avoir de doute dans l'application des lois.

Si vous avez été trompé, blâmez-vous vous-même, mais ne vous faites pas blâmer car votre autorité en souffrirait ; et surtout n'essayez pas de convaincre joueurs, spectateurs, dirigeants, c'est superflu et dangereux.

De toute manière, une rencontre n'est pas un cours d'arbitrage, tant pis pour les ignorants.

## EN ETANT ATTENTIF :

Celui qui a bien vu à l'incident peut sagement le juger.

L'attention exige un entraînement soutenu, car la fatigue, la distraction amènent un appauvrissement de l'attention et ce relâchement effrite le prestige de l'arbitre qui laisse échapper des fautes importantes qui sont immédiatement la cause de troubles sur le terrain.

## EN SE RETROUVANT EN BONNE CONDITION PHYSIQUE :

Voir plus haut.

En conclusion, l'autorité est la qualité essentielle car elle renferme toutes les vertus qui font admettre cette autorité, à savoir : science du jeu, puissance physique, force de caractère, correction et bonne présentation.

L'autorité s'acquiert par une attentive observation de soi-même en s'imposant une ligne de conduite sévère pour former son caractère.

## PSYCHOLOGIE — BON SENS

La psychologie arbitrale est l'attention qu'aura l'arbitre dans le discernement pendant le déroulement de la rencontre pour agir au bon moment — savoir orienter le jeu dans un bon esprit sans être l'esclave d'une application des lois à la lettre.

Extrait de N. F. 2290

**SI VOTRE ADVERSAIRE  
EST UN «VISITEUR»  
VOUS LUI DEVEZ  
L'HOSPITALITE  
COMME UN AMI**

## La nécessité de s'entraîner

La condition physique d'une équipe étant celle conjuguée de ses joueurs, sera obtenue par une pratique judicieuse d'exercices physiques, qu'il s'agisse d'exercices de gymnastique appropriés à la pratique du football, ou des courses... tous les mouvements concourent à donner au footballeur une condition physique de base. Il y gagnera le souffle indispensable, il acquerra la force cardiaque nécessaire.

Cet ensemble donnera un résultat qui se traduira par l'acquisition d'une condition générale, d'une forme, base même de la réussite future.

A. D.

## ENTRAINEMENT

### — SENIORS - JUNIORS :

Salle du Triolo, le jeudi de 18 à 21 heures.

### — CADETS :

Salle du Moulin d'Ascq, le jeudi, de 18 à 19 heures.

### — MINIMES - PUPILLES :

Ecole de Football, le mercredi de 11 à 12 heures et (ou) de 16 à 17 heures.



# Ets MOYSON Père et Fils

R. C. Roubaix 69 B 99

**MEUBLES**  
DE STYLE ET MODERNE

Salles à manger  
Chambres à coucher  
Salons  
Spécialiste de cuisines sur mesure

Exigez de votre fabricant des meubles avec label de qualité N. F.

Atelier de fabrication : 228, rue de Lille, Annappes  
Magasin : 110, rue de l'Abbé Cousin, Ascq

TISSUS D'AMEUBLEMENT

**LUMINASC**  
dralon

VILLENEUVE-D'ASCQ  
Tél (20) 79.23.02

Anciens Etablissements BARATTE et MEUNIER

ENTREPRISE DE CAVEAUX ET DE MONUMENTS FUNERAIRES

Granit Français et Etrangers

75, rue J.-B. Lebas

**P. Nuyttens-Wulleputte**

**ASCQ**

Téléph. 79.20.59

**Mazy Vos**

148, rue Pierre Legrand  
Douane de Fives

**PRÊT A PORTER**  
dames, jeunes, fillettes

Très grand choix robes de mariée  
Manteaux, popelines, tailleurs jupe  
tailleurs pantalon, blazers,  
Robes courtes et longues  
etc., etc...

**BÉTON ARMÉ**  
MAÇONNERIE

Travaux en Ciment  
Revêtements de Façades  
en Plaquettes et Simili-Pierre  
Clôtures et Tuyaux en Ciment  
Eternit

R. M. Roubaix 11.246  
R. M. Roubaix 1660

**C. CORA**  
&  
**C. DEMUNARI**

19, rue du Président Doumer  
59 - VILLENEUVE D'ASCQ

Téléphone : 79.20.71 à Ascq

CHAUFFAGE CENTRAL - SANITAIRE

**Jean-Marie GODEFROY**

140, rue de l'Abbé Cousin - VILLENEUVE-D'ASCQ Tél. 79.20.25

**Gilbert LEFEBVRE**

INSTALLATIONS SANITAIRES

119, rue de l'Abbé Cousin - ASCQ - Tél. 79.24.06

EAU - GAZ  
Salle de bains  
Chauffe-eau  
Chauffe-bains  
Evier - W. C.



BRASSERIE

**DUBUS - DEFFONTAINES**

VILLENEUVE-D'ASCQ (Annappes) Tél. 53.15.06

DROGUERIE  
**DELQUEUX**

106, rue G. Baratte - ASCQ - Tél. 79.23.32

PAPIERS PEINTS

PEINTURES

NAPPAGES

PAPETERIE

en libre service

**POMPES FUNÈBRES**

CHARPENTE - MENUISERIE

Téléph. 79.25.03

**Ets DECLERCQ & LIBRE**

Magasin :

21, rue Charles Ronsse

Atelier : 13, rue Paul Doumer

59 - VILLENEUVE D'ASCQ (ASCQ)

Toutes démarches, transports de corps  
toutes distans, ensevelissement gratuit  
de jour et de nuit  
R.C. 72 A 184 - 72 A 189

R.M. 13828.64.59

**Chaussures LARDEUX**

- Fournisseur agréé de la Sécurité Sociale
- Semelles orthopédiques - chaussures médicales
- Réparations - Produits d'entretien «TANA»

118, rue Gaston Baratte - VILLENEUVE D'ASCQ - ASCQ - Tél 79.23.38

**François GARCIA**

ARTISAN PEINTRE

27, rue Masséna ASCQ

Tél. 79.24.93

**Flandre**

COIFFURE

HOMMES  
et DAMES

Tél. 79.22.18

CHARPENTE - MENUISERIE - ESCALIERS - PERSIENNES

**Gérard**  
**BÉGHIN**

62, rue Jean-Baptiste Lebas - ASCQ

Atelier : 90, rue de l'Abbé Cousin

Tél. 79.22.63

CONSTRUCTIONS  
METALLIQUES

**DELTA**

S. A. R. L.

Charpente rationnelle économique - brevetée

Bâtiments industriels et agricoles

La plus grande gamme de hangars standard

Spécialité de poutrelles brevetées «DELTA»

Carrière Truffaut - ASCQ Tél. 79.23.33

MAÇONNERIE  
CARRELAGE  
CIMENTAGE

10, carrière Truffaut - ASCQ

Tél. 79.22.92



**PIERRE**

**DUPRIEZ**

*Sportifs, Amis Sportifs...*

*Réservez vos achats et travaux  
à nos annonceurs. MERCI !*

OPTIQUE

exécution des ordonnances  
agréé par la S.S.

PHOTO

Portraits - Reportages

**Bernard BEERENS**

Opticien diplômé E. O. L.

Successeur de M. SCHMIDT

102, rue Gaston Baratte VILLENEUVE D'ASCQ - Téléphone : 79.21.64



# Avant le coup d'envoi de la saison 1973-74

Comment se présente cette nouvelle saison 73-74 ?

Le Comité de l'U. S. A. a engagé huit équipes en championnat et vous en donne ci-après le détail :

## EQUIPE 1 A 3me division A

F. C. Pacot Lambersart  
J. S. Italienne de Roubaix  
Stella Lys  
A. C. Roubaix  
F. C. Forest  
U. S. Wattrelos B  
I. C. Croix B  
A. S. Tourcoing B  
E. S. Roncq  
U. S. Wervicq B  
E. S. Wasquehal B  
U. S. Ascq

## EQUIPE 1 B 1re division - Réserves

S. L. S. Roubaix  
A. S. C. Templemars  
J. A. Armentières  
S. C. Hazebrouck  
Excelsior A. C.  
O. Marcq  
C. S. Erquinghem  
R. S. Roubaix  
U. S. Houplin-Ancoisne  
F. C. Seclin  
U. S. Tourcoing  
U. S. Ascq

## EQUIPE 1 C Vétérans M

I. C. Croix  
E. C. Houplines  
F. C. E. La Bassée  
U. S. Leers  
E. S. Louvière  
Stella-Lys  
R. S. Roubaix  
S. C. Roubaix  
Capreau Wasquehal  
S. C. Wattrelos  
U. S. Wattrelos  
U. S. Ascq

## JUNIORS 1re division B

F. C. Annappes  
A. S. Capelle  
C. S. Gondécourt  
F. C. La Madeleine  
U. S. Lesquin  
Sports Loos  
A. S. Lille P. T. T.  
S. C. R. Ostricourt  
U. S. Saint-André  
U. S. Ascq

## CADETS A 1re division B

A. S. Avelin  
F. C. Annappes  
O. S. Flers  
C. O. S. Fretin  
C. S. Gondécourt  
O. Marcq B  
A. S. C. Templemars  
A. G. Thumeries  
C. O. S. Thumenil  
U. S. Ascq

## CADETS B 2me division C

E. A. C. Chérenge  
A. S. Bersée  
A. S. Capelle  
E. C. Cysoing  
S. Ennevelin  
S. Lezennes  
Lille Five B  
F. C. Phalempin  
F. C. Sainghin-en-Mélantois  
U. S. Ascq

## MINIMES Promotion B

F. C. Annœulin  
F. C. Carvin  
O. S. Flers  
A. S. Hellemmes  
I. C. Lambersart  
U. S. Lesquin  
A. S. Oignies  
A. G. Thumeries  
C. O. S. Thumesnil  
U. S. Ascq

## Horaires des rencontres

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| — SENIORS A :<br>Dimanche à 15 heures    | — CADETS A :<br>Dimanche à 9 heures |
| — SENIORS B :<br>Dimanche à 10 heures 30 | — CADETS B :<br>Dimanche à 9 heures |
| — SENIORS C :<br>Dimanche à 10 heures 30 | — MINIMES :<br>Samedi à 15 heures   |
| — JUNIORS :<br>Dimanche à 10 heures 30   | — PUPILLES :<br>Samedi à 15 heures  |



## PUPILLES Promotion B

A. S. Baisieux  
E. C. Cysoing  
A. S. Hellemmes  
F. C. La Madeleine  
Lille Fives  
O. Mons  
A. S. Oignies  
A. G. Thumeries  
C. O. S. Thumesnil  
U. S. Ascq

MEUBLES de tous Styles  
Cuisines sur mesures



FABRICANT-ARTISAN

**LAMMERTYN Raymond**

EPEDA - BONY - SMATEX

Facilités de paiement

Service après-vente assuré

Tél. 79.20.16

R.M. 32886559

\*



139, rue Gaston Baratte

59 - VILLENEUVE-D'ASCQ

ASCQ

## CARNET

Tous nos vœux de bonne santé et toutes nos félicitations à :

— Monsieur et Madame Jean-Paul BLANQUART à l'occasion de la naissance d'EMELINE.

— Monsieur et Madame Patrick POHIER à l'occasion de naissance de CÉDRIC.

— Monsieur et Madame André GUERMONPREZ à l'occasion de la naissance de ANNE-SOPHIE.

— Monsieur et Madame Bernard RA-FRAY à l'occasion de la naissance de BÉRENGÈRE.



Le Comité de l'U. S. Ascq présente à Monsieur André LAURIDANT, ses sincères condoléances et ses sentiments de vive sympathie à l'occasion du décès de Madame André LAURIDANT.



BOULANGERIE  
EPICERIE FINE  
CONFISERIE

**MARTIN - DELPLACE**

88, rue G. Baratte - ASCQ  
Service à domicile

Viandes de 1<sup>re</sup> qualité - Volailles



BOUCHERIE  
CHARCUTERIE

Tél. 79.23.20

**Albert TRAINEL**  
115, rue G. Baratte - ASCQ

CONFISERIE

**POISSONNIER**

Rue Gaston Baratte - ASCQ  
Tél. 79.20.27

**CAFÉ  
DU MOULIN**

M. DEKOKER  
17, rue des Fusillés

VILLENEUVE D'ASCQ  
Téléphone : 79.20.21

BOUCHERIE  
CHARCUTERIE - CHEVALINE  
viande label extra  
volailles - rôtisserie  
charcuterie fine maison

**Maison DUQUESNE**

41, rue G. Baratte - VILLENEUVE d'ASCQ  
Tél. 79.21.23

Pour vos listes de mariage  
votre **HORLOGER-BIJOUTIER**

**R. CATOIRE**

55, Route Nationale  
(face au garage FAYEN, Shell - Citroën)

VILLENEUVE D'ASCQ  
Téléphone : 79.21.04

vous propose

Porcelaines

**BERNARDAUD**  
LIMOGES

Orfèvreries

**RAVINET D'ENFERT  
BOULENGER**

Agent officiel LIP

Atelier de réparations

L'adversaire en sport est un ami  
**RESPECTEZ-LE**

Lors d'un décès

APPELEZ

**79 - 21 - 98**

Renseignements et prix  
sans engagement  
Ensevelissement Jour et Nuit

**POMPES FUNÈBRES  
Jean BAISIEUX**

Organisation complète de convoi

Démarches - Transports de corps - Vases - Plaques - Fleurs  
CERCUEILS (CHÈNE) 7 MODÈLES A PARTIR DE 400 F.  
Magasin : 107, rue J.-B. Lebas VILLENEUVE D'ASCQ

**Installations  
Frigorifiques**

COMMERCIALES  
INDUSTRIELLES

Tél. 53.91.72

Répondeur enregistreur automatique

S. A.

**DECLERCO**

et

**DEBRUYNE**

72, rue Malsence LILLE

Service dépannage rapide toutes marques

VITOS CLUB



la lingerie la plus élégante  
les pulls les plus seyants  
les bas fins et solides  
se trouvent chez :

**RÉAU - CASTAIN**

6, rue du G<sup>l</sup> De Gaulle  
Villeneuve d'Ascq

Téléphone : 79.24.17



clavier

chaînes

COULEUR

+ ligne  
magique

**PHILIPS**

TV couleur 26 K 048  
grand écran  
66 cm

en vente :

Maison  
**DUSART**

5, rue  
J.-B. Lebas  
ASCQ

Tél. 79.20.67

14, place  
de la  
République

ANNAPPES

**MERCERIE St - ANTOINE**

57, Rue G. Baratte - ASCQ

Lingerie - Bonneterie - Tissus  
Chaussures - Confections  
Rideaux Tél. 79.23.25

Entreprise

**M. BESENCEZ**

PEINTURE - VITRERIE

DECORATION

REVETEMENTS  
SOL et MUR

VILLENEUVE D'ASCQ  
Tél. 79.21.24

MARQUINERIE

VOYAGE

PARAPLUIES

**I. LABIS**

FABRICANT en sacs de voyage  
85, rue G. Baratte - VILLENEUVE d'ASCQ  
Tél. 79.24.98

**Auto-Ecole G. MOTTE**

Cours de code audio-visuel  
Prend et ramène à domicile

Maison mère :

5, Route Nationale  
BOURGHELLES  
Tél. 79.50.25

Bureau :

9, rue Charles Ronsse  
ASCQ

87, rue de la Station  
VILLENEUVE-D'ASCQ  
Secteur Annappes

Enseignement sur voitures  
modernes

204 Peugeot - Fiat 128  
R 6 Renault

P. L. et transport en commun  
sur 2 T 5 Renault

ENTREPRISE DE PLATRIERIE



**Jean KORNÉYÉLI**

92, rue de l'Abbé Cousin  
VILLENEUVE-D'ASCQ

Tél. 79.23.11

HAUTE COIFFURE

MESSIEURS - FILLETES

Sur rendez-vous...

**Denis  
TERRIER**

Premier Prix National  
et Premier Prix International

103, rue Gaston Baratte  
ASCQ Tél. 79.23.69

**J. MARESCAUX**

PÂTISSERIE - CONFISERIE

GLACES A EMPORTER

SPECIALITES BAPTEMES

90, rue Gaston Baratte  
VILLENEUVE D'ASCQ Tél. 79.24.09

**ACHATS**

Je tous meubles et bibelots  
ANCIENS  
à domicile - Tél. 79.22.58  
2 bis rue Kléber ASCQ

ALIMENTATION  
FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

**PREYS-PARENT**

53, rue G. Baratte - ASCQ

**DÉMOLITION GÉNÉRALE  
CANALISATION  
TERRASSEMENT**

**Sté MESSIEN**

18, rue J.-B. Lebas  
VILLENEUVE-D'ASCQ  
Tél. (20) 79.24.64

**Henri DEFFONTANE**

ALIMENTATION GÉNÉRALE  
CADEAUX

8, rue du G<sup>l</sup> de Gaulle - ASCQ

ENTREPRISE

**RONCHIN - BRANGENBERG**

Maçonnerie, béton armé,  
cimentage, canalisations  
plâtrerie, carrelage, cheminée  
Prix à forfait - Devis gratuit  
63, rue Mangin - ASCQ  
247, r. des Bois-Blancs - LILLE  
Tél. 54.30.35

CAFÉ - RESTAURANT  
Salle pour banquets

**VITEL**

«Siège de l'Avenir Musical»

17, rue du 1<sup>er</sup> Roux - ASCQ



# MES VACANCES D'ÉTÉ 1973

Entre nous, bien franchement, est-il besoin de s'exiler si loin pour passer des vacances agréables en juin, juillet ou en août ? Au seuil de votre porte, les événements sont si captivants, quand on les accepte avec bonhomie.

Tenez, pas plus tard que le premier jour de mon émancipation aoûtienne, j'eus un tamponnement insolite avec le buste haut placé d'une opulente personne du sexe opposé. Ce fut l'œil qui en prit un coup. Était-ce le destin, sa teterelle ou un tétou ? Je l'avais rouge et larmoyant en arrivant chez ma fille à qui je racontais ma mésaventure.

Ironiquement, elle me retourna en me regardant en coin : Tu t'es excusé au moins ? Evidemment, même que la jolie dame tout en regardant sa poitrine, m'a souri gentiment en me disant : Oh ! cher Monsieur, il n'y a pas de mal, à cela mon sein droit est à peine déformé... et j'eus son absolution.

Je vous en prie, laissez-moi reprendre mon calme pour aborder des sujets plus sérieux. Je quitte donc la rue Mangin pour arriver rue des Martyrs et mes yeux se fixent sur la façade de Léon Chuffart qui était en plein ravalement (la façade de sa maison, bien entendu). J'avais déjà suivi avec passion les transformations successives qui vont de la Grèce antique du style médiéval au modernisme du 20<sup>me</sup> siècle. Bravo, Léon, bravo ! Tu es respectueux du passé historique et de l'âge de bronze ! Mais ne va pas trop changer l'alimentation générale pour la boucherie avec pour enseignes : Graisses historiques d'origine macédonienne. On te dit végétarien. Il m'a sourit et j'ai passé mon chemin.

Remarquez qu'à deux pas de votre domicile, des loisirs vous attendent et vous avez parcouru quelques centaines de mètres à peine.

Et ce jour-là, clopin-clopat, en gare, j'embarquais dans ce wagon de deuxième classe pour y retrouver mes compagnons de route, en jetant un regard courroucé à l'intrus qui aurait osé se mêler à notre compagnie.

Sous la protection de Sainte Thérèse pas celle d'Alençon, mais celle d'Annappes, toute bronzée d'un séjour en côte d'Azur, nous arrivons en gare de Lille. Là, une petite histoire m'attendait. Il paraît qu'elle est authentique. Je vous la conte pour ce qu'elle vaut. Ça fait partie des loisirs organisés.

Un jeune étudiant de couleur genre négro-spiritual, fait du porte-à-porte afin d'obtenir quelques subsides pécuniaires pour la Caisse de secours des handicapés physiques. La sollicitée qui cependant sort des grandes écoles ne comprend pas grand chose à la demande du quémandeur tant son accent d'outre-océan est du genre petit nègre. De guerre lasse, elle appelle sa mère et dans un dialecte quelque peu taloisien des bords de l'Oise : Dis m'mam, j'sais point c'qui veut ce négro. y dit qui s'occupe des billes et qu'il quête pour les manteaux.

Pendant ma deuxième semaine de vacances, j'étais désireux de connaître les mystères de la spéléologie.

Mais pourquoi aller si loin en Ardèche, aux gorges de l'Eyrieux ou à la Pierre-St-Martin, quand, à deux pas au n° 5, rue des Martyrs, un embryon géologique était en formation.

Je jetais un regard indiscret à tra-

vers les rideaux et, à la lueur blafarde d'une grosse bougie rouge, je vis le trou béant d'un gouffre en gestation.

Le propriétaire me donna le feu vert afin que je puisse explorer ces ténèbres. Angoissant, mystère indéfinissable, un écho lugubre vous renvoyait votre propre voix ; Ohé, ché, ohé, (trois fois et quelques instants plus tard, comme sortant de l'au-delà, l'écho vous répondait : Ta gueule.

J'ai eu du mal à comprendre cette transformation vocale. Je consulterai une sommité érudit en forage et versé dans l'art des sciences occultes. Peut-être aurais-je une explication plausible.

Je dois vous dire que j'ai refait une visite en ces lieux et j'ai vu sortir de ce trou béant, ce cher Albert, torse nu, poilu à souhait, vrai ours des cavernes, et devant lui, sa délicieuse compagne, la tête à la hauteur d'une panoplie représentant la tête d'un taureau, aux cornes pointues, si cher aux gens de Camargue.

Il fallait maintenant que je forme une solide équipe pour l'exploration prochaine de ce phénomène de la nature et après quelques consultations je m'arrêtais à la formation suivante.

Monsieur Albert Beaucamp, ingénieur conseil et technicien confirmé et parmi les jeunes de l'U. S. A. aux main-

tes ressources, je complétais ma formation.

J'ai éliminé tout de suite Jean-Pierre dont les exhalations fromageuses pourraient être explosives avec les gaz de létères. Jean, aux multiples moyens, mais dont le claquement des dents serait propice aux éboulements et néfaste au silence rigoureusement imposé. Je tiens à la présence de Pierre Bourdeaud'huy qui nage dans le béton et celle de Jean Beulque, architecte notoire pour l'étayement des terres et des roches. Jean-Jacques Truffaut au courant des choses de la mer pour colmater les fuites d'eau toujours possibles. Daniel Delqueux, le capitaine docteur pour calmer les tremblements intempestifs et remettre à sa place un ministre (sic) déplacé, et pourquoi pas incorporer la sœur de Patrick Commien ! Le sexe faible est un stimulant pour le succès d'une entreprise même quand elle est baroque et frise le bric à brac.

Et en route pour les entrailles de la terre.

Des prélèvements de matière peut être quaternaire seraient étudiés et il faudra sans doute plusieurs années pour avoir des résultats probants. Je serais sans doute retourné Ad Patres.

Il faut tout de même conclure et je vous engage à suivre mes sages conseils.

Les longs et lointains voyages ont vos préférences ; filez à Papeete par exemple, mais la grâce des Tahitiennes peut vous faire tourner le tête quand elles dansent le Yéyé ou la Chombe ce ne sera que pour le plaisir de vos yeux, les autres sens étant hors compétition.

Si vous préférez les voyages à courtes distances, que dites-vous de Ascq-Lille via Annappes, par le rail. Je me mets à votre disposition pour vous servir de cicérone. Je peux même être un chaperon compétent si vous êtes encore dans l'âge canonique.

Ah, je vois, vous voulez le calme et l'isolement ; suivez les conseils de l'en traîneur de l'U. S. A. qui vous dit d'aller où il n'y a personne (probablement pour le démarquage). Pourquoi alors Madame Hennin dit-elle à son fils Christian : « Va jouer avec tes copains ». C'est un hiatus, convenez-en.

Je viens de me relire et le rouge me monte au front, Ce qui m'oblige à saisir la branche de salut en écrivant ce PS qui libérera ma conscience ébrablée.

PS — Si vous trouvez des mots et expressions trop corps de garde, vous pouvez les commuer par d'autres de votre choix, Mais je crois que vous penserez aux miens qui sont bien dans le vent en écrivant les vôtres que je juge d'un bien meilleur aloi.

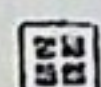
G. HÉTUIN

## LE VIEUX CABARET - LE CAFÉ

Le poète et chansonnier Alexandre Desrousseaux, en un patois savoureux décrit la joie des buveurs et buveuses de café et l'aspect pittoresque des vieux cabarets.

Le café bien chaud... les cabarets font aussi partie de l'environnement. Pour nous gens du Nord, ils nous aident à aimer la vie.

Voici quelques extraits :



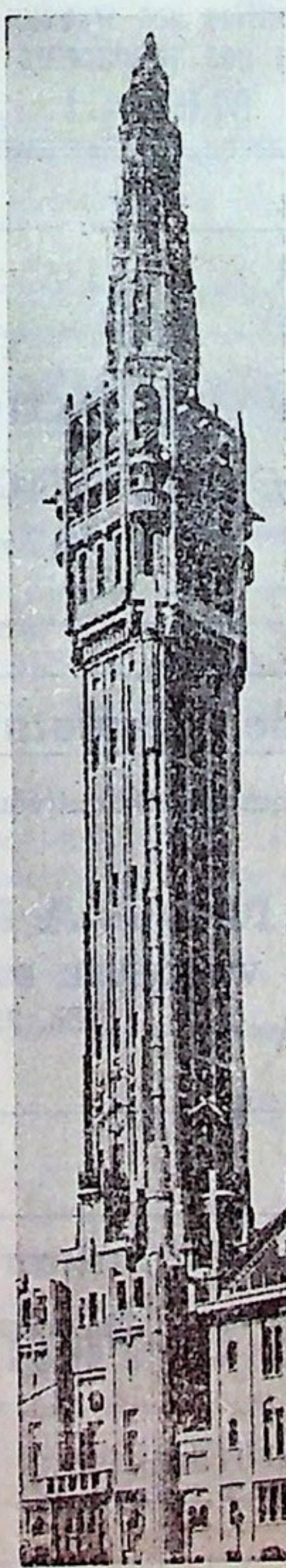
### Le vieux cabaret

Et d'abord veyons l'devanture :  
Elle est barbouillée au p'tit-blanc.  
Mais l'bois'ri, pour mieux fair'figure,  
Est peinte à l'huile, in vert brillant.  
A l'porte vitrée, à l'ferniète,  
(On n'in veyot point d'aut's dins l'temps)  
Vettiez chés rideaux d'cotonnette,  
A grands carreaux rouch'-brique et blanc

Allez y dins l'cœur de l'semaine,  
Vous n'y verrez qu'des habitués.  
In compte, au puque, eun'âouzaine,  
In edux sociétés, séparés.  
Avé l'mém'plaisi, l'même ardeur,  
Tout au long d'l'ainnée, à l'mém'plache  
Les six premiers jutt'nt au Marioche,  
Et les aut' au Piquet-voleur.

Au milan d'eusse, l'cabar'tière,  
Est eun' poule avec ses pouchins.  
Connaichant l'fond d'leu caractère,  
Ell' les accable d'ses p'tits soins.  
Dins l'hiver, ell' cuit des puns-d'tierre  
Et les ofre à tout un chacun.  
Pa' ch' moyen, comm' cha les altère,  
Ell' vind deux pots d'bière au lieu d'un.

Ch'est aut'coss' lles mimanch's et liètes  
Autour de chés grand's table', assis,  
Vou n'verrez, buvant leus canettes,  
Qu'des ginà à visach's réjouis.  
D'un grand cœur les inteindant rire  
Pa'l'jus d'houblon émoustillés,  
Vous n'porrez vous empêcher d'dire  
Qu'on trouve l'bonheur à peu de frais.



### Le café

Quand min voisin fait ribote,  
Sitôt qu'il intré à s'mason,  
A s' femme, i' ilanque eun' calotte ;  
Elle, ell' prind s' manche à ramon...  
Si j'veux fair' cesser l'bataille,  
J'intré, et j'cri tout min pus fort :  
« D'eun tass, de café, j'régale !... »  
Cha les r'met tout d'suit d'accord.

L'amour est fait pou'l'jeunesse,  
Comm' les cats pour les soris.  
Qu'un jeune homm' quitte s'maitresse  
Cheull' pau' fill' pouss'ra des cris,  
Des soupirs, des esclamasses !  
Fai'l'ra d' se j'ter dins l'iau...  
Fai'li boire eune ou deux tasses,  
Elle obliera l'galuriau !

On a dit qu'ch' est l'sang des femmes,  
Ch'est l'pus gross' des vérités,  
Mais j'ajout' : Les hommes eus-mêmes  
N'in sont point bien dégoûtés.  
Quand, d'avoir trop fait bombance,  
Un homme a l'cœur débiffé,  
Il ar'cour' à ch'l'ordonnance :  
Eun' demi-onch' de café.

Infin, cheull' boisson si bonne  
A mérité d'porter l' nom,  
Qu'à Lille, un chacun li donne :

Liqueur de consolation.  
Pour guérir eun' peine estrém , e  
Personn' ne d'mintira,  
Les méd'cins, Raspal li-même,  
N'ont point de r'mèd' si bon qu'cha.

Quand un n'équoi nous désolé,  
Quand l' malheur nous a giffé,  
Ch'est du café qui console.



Établissement  
**BURETTE**  
GAUFRES - LA FERRIÈRE.  
10, rue de l'Abbé Cousin  
ASCQ

**ROUSERÉ-KIERS**



CAFE - TABACS - JOURNAUX  
• Siège de l'U.S.A. •  
6, rue G. Baratte - ASCQ  
Tél. 79.21.05

**MAÇONNERIE**

Béton armé  
Travaux particuliers  
et industriels



S.A.R.L. des Etablissements  
**SELOSSE Frères**  
1, rue du Mal Leclerc  
GRUSON  
47, boulevard Montalembert  
VILLENEUVE-D'ASCQ  
(Secteur d'Ascq)  
Tél. 79.20.57

**SERRURERIE d'ART**  
et INDUSTRIELLE  
TOLERIE

**L. PHILIPPE et LAURIDANT**  
32, rue Paul Lafargue - LILLE  
Tél. 54.80.41  
31, rue du Dr Roux  
23, rue Masséna  
ASCQ

M<sup>r</sup> et M<sup>me</sup> Denis DEHAUT

**"au sagittaire"**

2, rue l'Abbé Cousin - ASCQ

Entreprise de Bâtiments  
**DELEMARLE-SAVARY**

spécialité de plafonds suspendus  
Plâtrerie - Cimentage - Façades  
Cheminées - tous genres

7 bis, rue J.-B. Lebas  
VILLENEUVE-D'ASCQ

Tél. 79.20.97

**GARAGE**

**DELESALLE**

• Agence SIMCA •  
38, rue du D. Roux - ASCQ  
Tél. 79.20.66

**CLAUDE  
WARTEL**

47, rue Charles Ronsse  
VILLENEUVE-D'ASCQ



**CHARPENTE - MENUISERIE**  
**PERSIENNES - MECANIKES**

**Ets DROULEZ**

Anciennement CLINQUART

**CHARBONS  
TRANSPORTS**

Matériaux de Construction  
20, rue, du Docteur Roux  
VILLENEUVE D'ASCQ  
Tél. 79.22.59 - R.C. Rx 61 B 66

Réservez vos achats  
Confiez vos travaux  
à nos annonceurs  
**MERCI**

**Marcel DESPREZ**

électricité générale  
chauffage électrique

87, Rue des Fusillés 59650 VILLENEUVE D'ASCQ Tél. 79.25.76  
Devis gratuit

**pour tous vos problèmes de fermetures**

Volets roulants, persiennes, Jalousies, Portes de garage, Stores vénitiens  
Clotons extensibles, etc...

CONSULTEZ : **Jean LANGLARD**

101, rue des Fusillés - VILLENEUVE D'ASCQ  
R.C. en cours TEL. 79.23.09  
Devis gratuits sans engagement

Sur le terrain  
Garde ton SANG FROID

**M<sup>me</sup> GRIMONPONT**  
CREMERIE Café - MEO

96, rue de l'Abbé Cousin  
VILLENEUVE D'ASCQ  
Tél. 79.23.74

Madame F. DESMEDT

**Café "St-Pierre"**

Graines et Produits de Jardin  
Vestiaire des équipes de Jeunes

## HISTOIRE DE... la baignoire

La baignoire individuelle fut imaginée par les Sybarites. Chez les Grecs comme chez les Romains, l'usage était plutôt de se laver dans des vases circulaires ou de se plonger dans des cuves creusées dans le sol. Néanmoins, à l'instar des habitants de Sybaris, Athéniens et Romains d'une certaine condition possédaient des salles de bains partielles avec baignoires de bronze, de marbre ou de pierre polie. L'impératrice Poppée, dont on connaît le goût pour les bains de lait, se faisait toujours suivre dans ses déplacements de sa baignoire d'argent et de cinq cents ânesses.

Au moyen Age, riches et pauvres possédaient leurs « cuves à baigner ». Ils s'y plongeaient seuls ou en compagnie de voisins et d'amis. Le poète Eustache Descamps, peintre des mœurs au XIV<sup>me</sup> siècle, cite parmi les ustensiles nécessaires à un jeune ménage « les chaudières, baignoires et cuivres ». Simples tonneaux ou étuves de bois cerclés de fer à l'intérieur desquelles étaient disposées des couvertures dites « baignoires » pour protéger l'épiderme des piqûres d'échardes. Généralement on se baignait assis sur un petit escabeau. Certains foyers possédaient un complément à la cuve. Des « chaises de bois pour laver les dames » ou plus exactement « chaises de just à laved des dames », notre bidet. Ces étuves sont souvent surmontées d'un baldaquin d'où tombent des rideaux. A l'Hôtel-Dieu de Paris pour baigner les femmes après leurs couches, les religieuses déplacent d'une salle à l'autre des baignoires d'airain montées sur roulettes de cuivre.

La Renaissance donna le signal d'une défaveur de l'eau. Au XVI<sup>me</sup> siècle, rares sont les demeures où l'on trouve encore des étuves. Les bains sont considérés comme un remède et non plus comme une mesure de propreté.

Les antiques baquets sont portés en ville chez les particuliers nous dit l'Épaveur pendant l'hiver de prendre des bains par indisposition ou autrement ». Hors l'usage de la médecine écrit Théophraste Renaudot, le bain et non seulement superflu mais très dommageable aux hommes. Même mentalité au siècle suivant. Les médecins de Louis XIV lui prescrivant « vingt bains de chambre », toute la cour fut en émoi. Le roi Soleil les prit, dans une baignoire de marbre, garnie de linge contre le froid, entourée de bassin blanc rayé ourlé de dentelles.

Ce fut seulement dans la seconde moitié du XVIII<sup>me</sup> siècle que certains personnages, tel Mademoiselle Guimard, la célèbre danseuse, ou le duc

de Penthièvre, installèrent, dans leurs hôtels, de vraies salles d'eau, c'est-à-dire, des salles faites pour pratiquer des ablutions.

Les premières baignoires de métal furent, croit-on, fabriquées en Allemagne au XV<sup>me</sup> siècle. La première que nous connaissons figure dans l'inventaire des biens de l'archevêque de Bordeaux dressé en 1680 : « estamé par le dedans avec son pied et sa couverture de bois et son entonnoir et son bassin et tout entier de cuivre rouge ». A Paris, en 1760 on pouvait acheter chez le chaudronnier Houel, et louer pour vingt sols par jour des baignoires en tôle vernie. Level, un autre maître chaudronnier, conçut en 1770 une baignoire que deux seaux suffisaient à remplir « et où la personne qui y est assise est contenue de toutes parts comme dans un fauteuil ». C'était la baignoire sabot. Sous Louis XVI pour les salles de bains des élégantes on crée des baignoires canapées sortes de sofa, dont les coussins sont remplacés par une cuvette, et dont on peut chauffer l'eau en glissant dessous un petit réchaud à esprit de vin. Cette eau était portée à domicile par des hommes qui la puisaient aux fontaines et la transportaient dans des seaux retenus aux épaules par « une bricole et écartés de leurs jambes par un cerceau ».

A partir de 1823, les membres de cette corporation furent dotés de tonnelets à roues. Prendre un bain chez soi au XIX<sup>me</sup> siècle, où les appartements ne comportaient pas de salles de bains restait encore un événement. Il fallait le condamner. Le jour dit, deux gaillards solides montaient chez l'intéressé une vaste baignoire de cuivre ou de zinc qu'ils déposaient dans une chambre, disposaient des toiles à l'entour puis redescendaient chercher le tonneau calorifugé contenant l'eau chaude qu'ils mélangeaient avec des seaux d'eau froide. La maîtresse de maison se baignait en général la première puis son mari, les enfants et quelquefois le chien s'il y en avait un. Ensuite les deux gaillards revenaient chercher la baignoire et vidaient l'eau savonneuse dans le caniveau. On imagine quelle perturbation ces allées et venues créaient dans les escaliers des maisons bourgeoises et combien les concierges devaient apprécier ce va-et-vient.

Anatole France se servait de sa baignoire pour empiler des livres dédicacés qu'il recevait chaque jour. Une fois pleine, il les revendait au poids au bouquinistes.

**Ets MOYSON**

Père et Fils

110, rue de l'Abbé Cousin  
VILLENEUVE-D'ASCQ

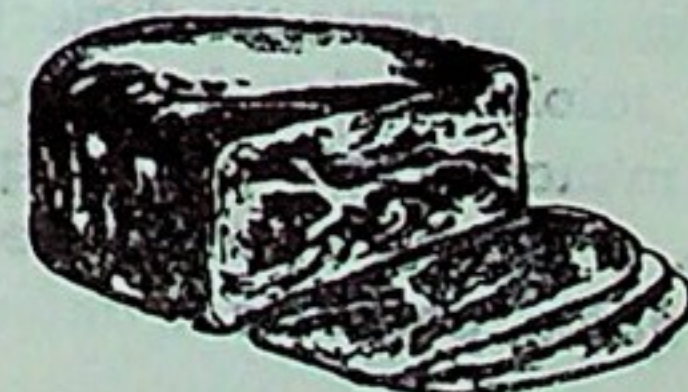
R. C. Roubaix 69 B 99



**FLEURS  
NATURELLES**

Plantes,  
toute confection florale  
mariage, deuils, etc...

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE**  
Viandes de première qualité



**KOWALSKI**

S. A. R. L. Capital 20.000 fr.

131, rue Gaston Baratte  
ASCQ

Tél. 79.23.72